

US EPA ARCHIVE DOCUMENT

Valle de San Joaquín

El Valle de San Joaquín es la región agrícola más productiva de California, con más de 250 cultivos exclusivos al área y gran parte de la producción de frutas, vegetales y nueces de la nación. California es el mayor productor de productos lácteos y tres cuartas partes del inventario de vacas lecheras están ubicados en el Valle de San Joaquín. El valor anual de la producción agrícola en el Valle de San Joaquín es de más de \$25 billones de dólares.

El Valle le debe mucho de su éxito agrícola al excelente sistema de almacenamiento y distribución de agua, como resultado del Proyecto Federal del Valle Central. Este proyecto distribuye anualmente, en todo el valle, aproximadamente 4.9 mil millones metros cúbicos de agua de la Bahía-Delta y el Río San Joaquín. La mayor parte del agua desviada del río es utilizada en agricultura. Para el agua potable, las comunidades del Valle utilizan aguas subterráneas.

El sistema de irrigación extensivamente manejado en el Valle incluye también el apoyo a humedales vitales que ubican al Valle de San Joaquín como una de las regiones más importantes para el invernadero de aves acuáticas en la ruta migratoria del Pacífico. El Río San Joaquín era conocido por tener una de las más abundantes producciones de salmón en la Costa Pacífica antes de que casi el 95% del agua del río fuera desviada para propósitos de irrigación. Estas desviaciones del río hacen que 60 millas del lecho del río estén secas durante la mayoría de los años y han dejado muy poca agua para los humedales que aún quedan.

Los éxitos del Valle, su topografía única y sus patrones de vientos han resultado en un impacto severo para la salud de sus más de cuatro millones de residentes. La calidad del aire en el Valle de San Joaquín es la peor en el país y el Valle de San Joaquín tiene la tasa más alta de asma infantil que se encuentra en California. Los vehículos de trabajo pesado, especialmente los camiones, son la principal fuente de contaminación atmosférica en el Valle. Además, los sistemas de agua que no cumplen con las regulaciones estatales y federales para agua potable, afectan desproporcionadamente a comunidades en desventaja y a pequeños sistemas en el Valle de San Joaquín. De los 2,354 sistemas de agua comunitarios en California que abastecen a 3,300 personas o menos, 568 están en el Valle de San Joaquín, de los cuales el 25% contraviene una o más de uno de los estándares regulatorios, incluyendo el arsénico y el nitrato. A escala estatal, solamente el 10% de los sistemas de agua pequeños viola uno o más de los estándares de salubridad para agua potable. Muchos de estos sistemas están en comunidades económicamente en desventaja, no pueden gozar de los beneficios que los sistemas a gran escala gozan y necesitan ayuda en el desarrollo de la capacidad técnica, administrativa y financiera para poder solucionar sus problemas de incumplimientos de las normas.



El Valle tiene una de las tasas más altas de pobreza y desempleo (superiores al 16% en el condado de Fresno, en diciembre de 2011) en California. Las necesidades de empleo en el Valle son únicas ya que la economía se basa principalmente en la agricultura. La construcción del sistema ferroviario rápido, si es aprobada, generaría empleos en el Valle, mucho de ellos empleos ecológicos.

El trabajo de EPA en el Valle de San Joaquín está regido por los siguientes principios:

Justicia Ambiental

La Justicia Ambiental será tomada en cuenta en acciones regulatorias con impacto en el Valle. Nos aseguraremos de que las actividades de EPA con respecto a permisos, vigilancia, limpieza de sitios, y evaluación de riesgos tengan en cuenta y sean una respuesta a las comunidades más vulnerables. Incrementaremos también la transparencia en la labor de EPA y sus socios participantes; mejoraremos nuestra respuesta a las quejas de la comunidad e incrementaremos la participación de ésta en la toma de decisiones y acciones regulatorias.

Colaboraciones

Haremos todos los esfuerzos necesarios para unir efectivamente a todos los colegas federales, estatales y locales y tendremos como reto un mejor enfoque de los recursos colectivos para mejorar los estándares de vida en el Valle de San Joaquín. Convocaremos también a socios locales y privados para que contribuyan con su experiencia y recursos, y trabajaremos con los gobiernos tribales, organizaciones ambientales y grupos comunitarios para enfrentar los retos ambientales.

Aplicación de la Ley

Además de nuestra agresiva vigilancia para asegurarnos que los estándares ambientales y de salud sean cumplidos, reforzaremos las actividades de inspección y aplicación de la ley. Incrementaremos también la participación del público ayudándole a la comunidad a entender mejor los papeles federales, estatales y locales en la legislación ambiental, permisos, planeación y aplicación de la ley.

El plan de trabajo descrito representa las prioridades multidisciplinarias más altas en el Valle de San Joaquín para el 2012, y representa sólo una parte del trabajo de EPA en el Valle.

Aire

En coordinación con el Consejo de Recursos Atmosféricos de California (*CARB*) y el Distrito de Control de la Contaminación Atmosférica del Valle de San Joaquín (*SJVAPCD*) reduciremos las concentraciones anuales de *PM2.5* por un 7% anual, mediante medidas regulatorias y acelerando el desarrollo de transporte limpio. Queremos lograr una reducción total de 34% con relación a los niveles de 2009, para alcanzar los estándares de *PM2.5* (material particulado fino) para finales de 2014. *CARB* predice que si se logran dichos estándares en el Valle de San Joaquín, se evitara un promedio de 640 muertes prematuras, por año, relacionadas con *PM2.5*.

- Reducir las emisiones trabajando con *CARB* y *SJVAPCD* para desarrollar planes detallados para lograr los estándares de 2006 para *PM2.5* de 24 horas y de 0.75 ppm (partes por

millón), de ozono en 8 horas tan pronto como sea posible. El plan *PM2.5* debe ser sometido a EPA para diciembre de 2012.

- Procesar al menos de 10 regulaciones del Valle de San Joaquín que permitirán la reducción de emisiones contaminantes, incluyendo las normas relacionadas con la sección 185 de CAA sobre cuotas en áreas de no-cumplimiento, fumigantes, y la producción y distribución de petróleo.
- Convocar a las agencias gubernamentales y a las entidades privadas de Bakersfield para acelerar el desarrollo y la adopción de tecnologías menos contaminantes, incluyendo el uso de vehículos de trabajo mediano operados con baterías eléctricas y camiones y vehículos híbridos

Agua

Apoyar los esfuerzos para solucionar los problemas con agua potable y trabajar en la restauración del hábitat para los peces y la fauna y flora en el Rio San Joaquín

- Para Septiembre 30 de 2012 el Departamento de Salud Pública de California (*CDPH*) y EPA, mediante aplicación formal de la Ley u otros medios apropiados, tomarán medidas en los 28 sistemas de agua comunitarios en el Valle de San Joaquín que estén contraviniendo significativamente los requisitos federales y estatales para agua potable.
- Trabajar con otras agencias federales (*U.S. Department of Agriculture, U.S. Department of Housing and Urban Development*) para apalancar los recursos de planeación/diseño de 11 sistemas públicos de agua y financiación para 4 sistemas públicos de agua que necesitan mejoras de infraestructura y tratamiento para que cumplan con los estándares de agua potable.
- Trabajar con el Consejo Para el Manejo de Recursos Hídricos del Estado, consejos regionales, *CDPH* y otros participantes para implementar las recomendaciones que serán entregadas este año como parte del proyecto de nitratos requerido por el Código de Agua de California, sección 83002.5 para reducir los problemas de contaminación con nitrato en la cuenca del Lago Tulare y el Valle de Salinas.
- Otorgar \$15,000 a la Universidad Estatal de California en Fresno para apoyar foros en los cuales los participantes identifiquen soluciones regionales a los problemas de agua potable y alcantarillado en las comunidades rurales.
- Actualizar las regulaciones sobre reducción de selenio tóxico y emitir un proyecto de medición de selenio en el estuario de la bahía-delta.
- Patrocinar un foro público en febrero 2012 para impulsar un programa integrado de evaluación y monitoreo de la calidad de las aguas superficiales para la cuenca del Rio San Joaquín, con el fin de colaborar con los esfuerzos para mejorar la calidad del agua de dicha cuenca y la restauración de especies acuíferas y su hábitat.

Comunidades

Cooperar con los esfuerzos federales, estatales y locales actuales enfocados en la comunidad para invertir en el desarrollo equilibrado y sostenible del Valle de San Joaquín.

- Contribuir dos empleados federales de tiempo completo para liderar un equipo federal conformado por múltiples agencias para hacer el seguimiento de la Iniciativa presidencial: Ciudades fuertes, Comunidades Fuertes (*SC2*) en Fresno, y trabajar en equipo con la ciudad y los socios locales para apoyar el plan de desarrollo del centro de la ciudad y su visión de desarrollo económico, basados en intensificar dicho desarrollo urbano.
- Apoyar comunidades más habitables y atractivas, ambiental y económicamente sostenibles mediante la revisión de la Declaración Final del Impacto Ambiental del tren de alta velocidad para la porción del Valle de San Joaquín y para los planes de desarrollo para las estaciones de Fresno y Merced. Coordinar asistencia técnica en una variedad de asuntos relacionados con planeación sustentable, construcción ecológica y recursos acuíferos. Las directivas de la Autoridad de Trenes de Alta Velocidad de California estiman que dicho sistema reducirá en 5.8 millones de barriles el consumo anual de petróleo, reducirá en más de 1,000 toneladas las emisiones de *NOx* y más de 90 toneladas de *PM2.5* anualmente, en la región del Valle de San Joaquín durante su operación.
- Trabajar en cooperación con *Greenaction for Health y Environmental Justice* para proveer información educativa a 1,000 residentes de las ciudades de Kettleman y Avenal acerca de emisiones de diesel y su impacto a la salud; educar al menos 75 conductores de camión o bus acerca de los problemas de salud relacionados con emisiones de diesel y las regulaciones relacionadas con el estacionamiento, en neutro, de sus vehículos; asegurar al menos 5 convenios con negocios que utilizan vehículos operados con diesel con el fin de que reduzcan el tiempo que sus vehículos están estacionados con su motor encendido y desarrollar una guía para la comunidad (bilingüe) sobre como implementar programas educativos acerca de diesel y de los programas de reducción de emisiones.
- Trabajar en coordinación con *Community Water Center* para proporcionar asistencia técnica y educativa al menos a 20 pequeñas comunidades rurales en los condados de Tulare, Kern, Kings y Fresno acerca de la contaminación del agua potable y facilitar la participación activa de los miembros de la comunidad en los procesos públicos relacionados con decisiones acerca del acceso y seguridad de sus fuentes de agua potable.
- Elaborar capacitación comunitaria para solucionar los impactos ambientales mediante cooperación con *California for Pesticide Reform* para construir un sistema en la red, en tiempo real, para monitorear, hacer seguimiento y afrontar riesgos ambientales relacionados con la salud, y mejorar la salud infantil en los condados de Tulare y Kern y proporcionar asistencia técnica a *California Endowment* y a la comunidad del Sur de Kern para la implementación de planes de mejoramiento de la calidad del aire, el agua y la reducción del riesgo por pesticidas.
- Para Septiembre, trabajar con el Proyecto *Brownfield to Urban Garden* del Consejo Juvenil de Fresno (*Fresno Youth Council*) para identificar un posible lugar para el jardín comunitario en el suroeste de Fresno y evaluar el sitio para determinar si es adecuado para jardinería. Subsecuentemente, facilitar un proceso comunitario, incluyendo la

consecución de socios participantes, para el diseño y planificación de la construcción el dicho jardín comunitario.

- Apoyar nueve subvenciones Brownfield para adjudicaciones ya existentes o para descontaminación en el Valle de San Joaquín, incluyendo una subvención *Brownfield Workforce Development* en Tulare, que entrena estudiantes en la remoción segura de materiales peligrosos en edificios y en el suelo, con el fin de preparar dichos estudiantes para futuros trabajos con organizaciones gubernamentales, servicios públicos, o privadas. La ciudad de Tulare, en cooperación con sus agencias participantes, entrenará y buscará empleo para aproximadamente 15 estudiantes.
- Trabajar en cooperación con la ciudad de Fresno y otras agencias federales, centros de salud y programas de asistencia con vivienda para lanzar un programa piloto: *Weatherization plus Health* en el condado de Fresno, que hará mejoras en las viviendas con el fin de mejorar la salud de los habitantes que sufran de asma, y para reducir el consumo de energía.

Agricultura

Reducir el impacto de la ganadería y agricultura en el Valle. Las actividades mencionadas a continuación son sólo una parte de las actividades de Región 9 relacionadas con la agricultura.

- Proteger los trabajadores agrícolas de la aplicación inapropiada de pesticidas, monitorear los programas estatales de inspección y aplicación de la ley con el fin de lograr la reducción del número de personas afectadas por episodios graves en un 10% para 2012, comparado con los niveles de 2009. Episodios graves son aquellos que ocasionen enfermedad o lesiones serias a 5 personas o más.
- Para producir energía renovable y reducir la emisión de gases efecto invernadero, ayudar a instrumentar a dos digestores en la industria de productos lácteos adicionales en California, promoviendo e implementando las políticas recomendadas por el grupo de trabajo que EPA, USDA y CDFR están convocando para solucionar las barreras a la implementación de los digestores.
- Desarrollar cooperaciones para proveer equipo y asistencia técnica en la adopción de prácticas de labranza, resultando en cinco cultivadores adicionales que experimentan con prácticas de labranza conservadoras.
- Trabajar con los distritos de manejo de calidad de aire en California y los socios industriales en 2011 para coordinar la financiación del reemplazo o re-equipamiento de 300 motores agrícolas para reducir, anualmente, por lo menos 5 toneladas de $PM_{2.5}$, 74 toneladas de NO_x y 11,000 toneladas de CO_2
- Trabajar con SJVAPCD, CARB y USDA para desarrollar un marco de referencia que asegure que las reducciones de emisiones como resultado de programas de incentivos que cumplan con los criterios de EPA puedan ser completamente acreditados en los SIPs. Dichos programas pueden incluir, por ejemplo, cerca de \$18 millones que USDA proporcionó en 2011 para re-equipamiento de motores agrícolas, lo cual representó una reducción anual aproximada de 450 toneladas de NO_x .

- Organizar un proyecto de reciclaje de recipientes de pesticidas, con la meta de reciclar al menos 250 de estos recipientes y 18,000 libras de plásticos.

Comunicación

Incrementar la transparencia, la obligación a rendir cuenta, y el apoyo para el trabajo del Valle definido en el Plan Estratégico del Valle de San Joaquín mediante la difusión y la comunicación con el público, medios de comunicación y personas encargadas de tomar decisiones.

- Apoyar y promocionar las iniciativas para el Valle por parte de los socios federales, estatales y locales.
- Convocar a un evento público para exhibir y promover el lanzamiento de las tecnologías más recientes necesarias para la eliminación de grandes fuentes de contaminantes atmosféricos, incluyendo las emisiones de diesel.